

▽ "IKUSPEGI FEMINISTAK
PRODUKZIO ARTISTIKOETAN
ETA ARTEAREN TEORIETAN"
IKASTAROAREN
LEHENENGO EDIZIOA
▽ 1ª EDICIÓN DEL CURSO
"PERSPECTIVAS
FEMINISTAS EN LAS
PRODUCCIONES
ARTÍSTICAS Y
LAS TEORÍAS DEL ARTE"
▽ 1ST EDITION OF
THE COURSE "FEMINIST
PERSPECTIVES IN
ART PRODUCTIONS AND
THEORIES OF ART"

5,6,7

URRIAK / OCTUBRE
OCTOBER

Ikuspegi feministak produkzio artistikoetan eta artearen teoretan

Zuzendariak: Lourdes Mèndez, Arteko Antropologia Katedraduna eta Xabier Arakistain, komisarioa eta arte kritikaria

— 'Ikuspegi feministak produkzio artistikoetan eta artearen teoretan' ikastaroa Lourdes Mèndezek, UPV/EHUko Artearen Antropologiako katedradunak, eta Xabier Arakistainek, Komisario independentetek, zuzenduko dute, eta urriaren 5etik 7ra izango da AlhondigaBilbaon. Helburu nagusia da gizarte garaikideetan produkzio artistikoen alorretan gertatzen denari buruzko ezagutza kritikoak zabaltzen laguntzea.

XX. mendearen erdialdetik dago sortze prozesuan, eta, ezagutza kritiko oro bezala, ezagutza feministak enbarazu egiten du. Enbarazu egiten du produkzio artistikoaren alorren mistifikazioa argitzen duelako; egitura sexistak agerian uzten dituelako; sexuak, etnizitateak, arrazak eta klase sozialak horietan duten eragina aztertzen duelako; jasotzen duten esker on desberdinaren arrazoiak ulertzen laguntzen duen sexuko gizarte harremanen sarean jartzen dituelako artistak; eragin androzentrikoa eta etnozentrakoa duten arte-narrazioen inposaketa -irakaskuntzako maila guztietan- salatzen duelako; jatorrizkoak diren produkzio artistikoen alor batzuei buruzko sinesmen faltsuei aurre egiten dielako. Bi bloketan egitura-tuta dago, eta hainbat gai jorratzen ditu: ezagutza ez-sexista sortzen jarraitzeko ikerlari feministek aurre egin behar dieten arazo teoriko eta politikoak, eta 'artearen' erakundearen askotariko dimentsioak zailantzan jartzen dituzten praktika artistikoak, sexu-desberdintasunaren irudikapen hegemonikoen kritika azpimarratuz.

Lehen blokeak, 'Artearen dimentsio sozialak: artistak, obrak eta testuinguruak' izenekoak, hainbat emakumeren hitzaldiak biltzen ditu: Amelia Valcárcel, Yvonne P.Doderer, Mónica Mayer eta Guerrilla Girls. Bigarren blokeak, 'Artearen Historia Femistaren eraketa' izenekoak, Brigid Doherty, Helena Reckitt eta Maite Garbayo historialariaren parte-hartzea izango du. Hitzaldien ostean, hizlarien eta publiko parte-hartzailearen arteko eztabaidarako denbora izango da.

Ikastaroko hitzaldiak argitalpen hirueledun (euskara, gaztelania eta ingelesa) batean bilduko dira. Gaur egun, eztabaida hori euskaraz hedatzen duen proiektu bakarra da, baita gaztelaniaz zabaltzen duen proiektu urrietako bat ere. •

Ikastaroaren zuzendariak

▽ Lourdes Méndez

— Lourdes Méndez Arteko Antropologia Katedraduna da Euskal Herriko Unibertsitatean. Antropologia ikasi zuen Paris VIII-ko Unibertsitatean, eta, bere lehenengo ikerketaren emaitza gisa, 'Cousas de Mulleres. Campesinas, poder y vida cotidiana' (Lugo, 1940-1980) doktore-tesia egin zuen (Bartzelona, Anthropos). Doktore bihurtu ostean, Euskal Herriko Unibertsitateko Arte Ederren Fakultatean hasi zen irakasle, eta, bertan, Ikerketako Hirugarren Zikloko dekanordea (1987-1989) eta Nazioarteko Harremanetako dekanordea (2004-2009) izan da.

Hainbat liburu eta artikulu argitaratu ditu. Azkenekook Antropologia feminista' (2008); 'Antropología del campo artístico: Del arte primitivo [...] al contemporáneo' (2009); 'Ellos, «artistas» a secas; Ellas, «mujeres artistas»; que no es lo mismo' (2011). •

▽ Xabier Arakistain

— Xabier Arakistain arte kritikaria eta komisarioa da. Montehermoso Kulturunearen zuzendari izan da 2006ko abendutiik 2011ko abendura bitartean; etapa horretan, zentro hori aitizindari izan zen arte, pentsamendu eta kultura garaikideen esparruetan sexuen arteko berdintasun politikak garatu eta aplikatzeagatik. Horren aurretik, Arakistainek hainbat proiektu gauzatu zituen, adibidez, Trans Sexual Express erakusketa (1999); sexuen kuota gaineratzen zuten irizpide gisa, eta sexu, genero eta sexualitate kategorien kultura-eraketa ikertzen zen, garai horretako euskal testuinguruaren produkzio artistikoan. 2001etik 2003ra, Bilbao Arte Fundazioaren Erakusketa Aretorearen programazio

paritarioaren arduradun izan zen, eta, 2003tik 2006ra, arteari eta feminismoari buruzko mahai-inguruak zuzendu zituen ARCO azokako arte garaikidearen adituen foro-etan. Horrez gain, hainbat hitzaldi eman ditu herrialde ezberdineko hainbat unibertsitate, museo eta arte zentroetan, artearen eta feminismoaren arteko loturari buruz •

Hizlarien biografiak

▽ Amelia Valcárcel

— Amelia Valcárcel UNEDeko Filosofia Moral eta Poliitikoko katedraduna, Estatuko Hautazko kontseilaria, Pradoko Museoko Errege Patronatuko presidenteordea eta IUMPEko patroia da. Hogei bat libururen egilea da, bai eta lan kolektiboetako hiru-ogeita hamar kapitulu eta ehun artikulu baino gehiagorena ere. Beraren liburu berrienak honakoak dira: 'Hablemos de Dios' (2007), Victoria Campsekin lankidetzan; 'Feminismo en el mundo global' (2008, 2009, 2010) eta 'La Memoria y el Perdón' (Herder 2010), argitaratu duen azken lana.

Hamar Ikerketa Proiekturen zuzendaria edo kidea da, eta gaur egun 'Ética, religión: El papel de los principios en las sociedades tradicionales y en las democracias complejas' (Etika, erlijioa: printzipioen zeregina gizarte tradizionaletan eta demokrazia konplexuetan) Ikerketa Proiektua ari da zuzentzen. Zenbait Kontseilutako kidea da, ikastaroak eta mintegiak (nazionalak zein nazioartekoak) zuzendu ditu, eta Espainiako eta Latinoamerikako unibertsitateetako doktoregoetan kolaboratu izan du.

Asturiasko Gobernuko Hezkuntza eta Kultura kontseilaria izan da, Giza Erantzukizun eta Betebeharren Adierazpenean

parte hartu du, eta Filosofia eta Pertsona Ospetsuen hiztegieta berari buruzko berri laburrak argitaratu dira. Zenbait sari irabazi ditu, eta zenbait liburu eskaini dizkiote. •

▽ Yvonne P.Doderer

— Yvonne P. Dodererrek (Alemania) Stuttgarteko Ikerketa Transdiziplinar eta Kultur Ekoizpeneko Bulegoa zuzentzen du, Kultur Ikasketen irakaslea da Dusseldorfeko Zientzia Aplikatuaren Unibertsitatean, eta artista, hizlari eta egile lanetan aritzen da nazioarteko arte-esparruan, teoria/aktibismo urbano/espazialaren konexioan, generoan eta arte garaikidean zentratuz.

Doderer arkitekturarako ingeniari gisa graduatu zen Stuttgarteko Unibertsitate Teknikoan, eta bikaintasunez lortu zuen doktoregoa Zientzia Politikoean, Dortmundeko Unibertsitateko Plangintza Espazialaren Fakultatean. Irakasle gonbidatua izan zen Massachusettseko (Cambridge, AEB) Teknologia Institutuko ikus-artearen programan, eta akademiko gonbidatua Parisko Maison de Sciences de l'Homme-n eta Norvegiako Arte Garaikiderako Bulegoan. •

▽ Mónica Mayer

— Mónica Mayerrek (DF, 1954) ikus-arteak ikasi zituen ENAPen, eta AEBetako Goddard Collegen lortu zuen artearen soziologiako maisutza. Karreraren hasieratik, artearen definizioekin ados egon ez den artista izan da. Ikuspegi integrala garatu du; izan ere, performance, marrazki edo esku-hartzeez gain, idaztea, irakastea eta erkidegoan aktiboki parte hartzea bere arte-produkzioaren partetzat hartzen du.

Mexikon performancearen aitzaingaritza daukate, eta, nazioartean, arte feministen aitzaingaritza. Maris Bustamanterekin 'Polvo de Gallina Negra' arte feministako taldea sortu zuen 1983an, eta, 1989az

geroztik, Víctor Lermarekin lan egiten du 'Pinto mi Raya' proiektuan. Sortzaileen Sistema Nazionaleko kidea da. •

▽ Guerrilla Girls

— 'Guerrilla girls' mozorrotutako emakume feminista zuzenak dira, ongia egiten duten pertsonaia anonimoen tradizioari jarraituz (besteak beste, Robin Hood, Wonder Woman eta Batman). Ekintzak, umorea eta irudi lotsagarriak erabiltzen ditugu politikan, artean, zinean eta pop kulturaren dagoen sexismoa, arrazismoa eta ustelkeria azaltzeko. Ikus-kulturaren ohiko narratibaren ideia ahultzen dugu, azpistorioa, azpitestua, ahaztutakoa, oharkabean geratzen dena, gutxietsitakoa eta benetan bidegabea dena agerian jarriz. Gure lana mundu guztiatik igaro da, euren aktibismo zoro propioa gauzatzeko eredu gisa erabiltzen gaituzten jarraitzaile nekazezinei esker. •

▽ Maite Garbayo

— Maite Garbayo Maeztu arte ikertzaile eta kritikaria da. Historian lizentziaduna da Euskal Herriko Unibertsitatean eta Ikus-artearen maisua Mexikoko Unibertsitate Nazional Autonomoan. Arte kritikari gisa, A*DESken ohiko kolaboratzailea da, eta zenbait katalogo eta monografiatarako testuen egilea. Lizentziatura amaitu zuenetik, teoria kritiko feministan espezializatu zen, eta ikertzaile lana irakaskuntzarekin eta arte-hezkuntzarekin uztartzen du. 2009an DEA aurkeztu zuen Euskal Herriko Unibertsitatean, 'Artes y feminismos: una aproximación a las prácticas artísticas en el Estado español' izenburuarekin. Gaur egun doktore-tesia ari da egiten, eta, bertan, teoria feministen eta praktika performatiboen arteko harremanak arakatzen ditu. •

▽ Brigid Doherty

— Brigid Doherty Alemaneko eta Arte eta Arkeologiako irakasle laguna da Princetongo Unibertsitatean. 2003az geroztik, Europako Kultur Ikasketen eta Komunikabideak+Modernitateko programen irakasle ere bada. Horren aurretik, Artearen Historiako eta Humanitateetako irakasle laguna izan zen, Johns Hopkins Unibertsitatean. 2005ean, Irakasle Gonbidatuaren inaugurazioko Ikerketa Foroa egin zuen Londresko Artearen Courtauld Institutuan, eta 2006-2007an David eta Roberta Logie Saileko irakaslea izan zen Harvardeko Unibertsitateko Radcliffe Institutuan. Horretaz gain, Bostongo Institutu eta Sozietate Psikoanalitikoan ere aritu zen akademiko lagun gisa. 2011n, irakasle aritu zen Literaturari eta Kulturari buruzko Ikasketen Zentroan, Berlinen.

Hainbat argitalpenen egilea da, eta arte modernistari, literaturari eta hogeigarren mendearen hasierako teoria estetikoari buruz idatzi du. Doherty Walter Benjaminen idazkien liburu baten koeditorea da, *The Work of Art in the Age of Its Technological Reproducibility and Other Writings on Media*, Harvard University Pressek 2008an argitaratutakoa. 2008an, gainera, *Manifesta 7: The European Biennial of Contemporary Art* delakoan parte hartu zuen, Trenton (Italia), eta *The Museum of Learning Things* (Gauzak ikasteko museoa) izeneko proiektuan lagundu zuen. Gaur egun, Rosemarie Trockelen arteari buruzko liburu bat amaitzen ari da, hori baita azken urteotan egin duen azterlanaren beste gai nagusietako bat. ●

▽ Helena Reckitt

— Helena Reckitt komisario eta kritikari gisa egiten du lan Londresen (Erresuma Batua), eta Komisariotzako irakaslea da Goldsmithsen, Londresko Unibertsitatean. Lehenago, 2006-2010 artean, programen komisario gisa aritu zen Torontoko Power Plant delakoan; gainera, komisariotza eta programazio postuetan egon da Atlantako Arte Garaikidearen Zentroan (GA) eta Londresko Arte Garaikideen Institutuan. 80ko hamarkadaren amaieran, ikerketa zinematografikoak eta performanceak argitaratzeaz arduratzen zen editore bazkidea izan zen, Londresko Routledgen. Reckitt komisarioa eta komisariokidea izan da Yael Bartana, Keren Cytter, Harrell Fletcher, Joachim Koester, Hew Locke, Ryan Trecartin, Paul Shambroom eta Carey Youngen lanei buruzko bakarkako erakusketetan. Bere taldekako erakusketetan hainbat gai aztertu dira: espezieen arteko harremanak (*'Adaptation'* (Moldaketa), 2010), memoria eta birsorkuntza (*'Not Quite How I Remember It'* (Ez da gogoratzen dudana modukoa), 2008), eta portaeira korporatibo eta akademikoa (*'What Business Are You In?'* (Zertan aritzen zara?), 2005). Reckitt *Journal for Curatorial Studies* delakoaren batzorde editorialeko kidea da. Peggy Phelanen sarrera duen *Art and Feminism* (Phaidon Press, 2001) kontsultaliburuaren editorea da; hain zuzen ere, liburu hori frantsesera, japonierara eta gaztelaniara itzuli da, modu laburtuan ●

Egitaraua eta izen ematea

1.Blokea

Artearen dimentsio sozialak: artistak, obrak eta testuinguruak

Ostirala	16:30 h	Dokumentazioa ematea + Aurkezpena
Urriak 5	17:00 h	Amelia Valcárcel (Hitzaldia)
	18:30 h	Atsedendaldia
	19:00 h	Yvonne P. Doderer (Hitzaldia)
	20:30 h	Jardunaldiaren amaiera

Larunbata

Urriak 6

11:00 h **Mónica Mayer (Hitzaldia)**

12:30 h Atsedendaldia

13:00 h **Guerilla Girls (Hitzaldia)**

2.Blokea

Artearen Historia Femistaren eraketa

Larunbata

Urriak 6

17:00 h **Maite Garbayo (Hitzaldia)**

18:30 h Atsedendaldia

19:00 h **Brigid Doherty (Hitzaldia)**

20:30 h Jardunaldiaren amaiera

3.Blokea

Mahai-ingurua

Igandea

Urriak 7

11:00 h **Helena Reckitt (Hitzaldia)**

12:30 h Atsedendaldia

13:00 h **Mahai ingurua**

14:30 h Jardunaldiaren amaiera

* Izena eman kurtsoan parte hartzeko

- Doako ikastaroa. Plaza-kopuru mugatua
- Izen-ematea: irailaren 11tik 30era
- Bete inskripzio-orria eta aurkeztu Infopuntuan (Kulturen Ataria) edo bidali posta elektronikoz alhondigabilbao@alhondigabilbao.com helbidera.
- Gaia honakoa adierazi behar da: 'Ikuspegiaren Ikastarorako inskripzioa'
- Ikastaroak aldi bereko itzulpen zerbitzua izango du, euskarara eta gaztelaniara

Perspectivas feministas en las producciones artísticas y las teorías del arte

Directores: Lourdes Méndez, Catedrática de Antropología del Arte y Xabier Arakistain, comisario y crítico de arte

— El curso 'Perspectivas feministas en las producciones artísticas y las teorías del arte', dirigido por Lourdes Méndez, Catedrática de Antropología del Arte de la UPV/EHU; y Xabier Arakistain, Comisario independiente, se celebrará del 5 al 7 de octubre en Alhondiga Bilbao. El principal objetivo es contribuir a la difusión de conocimientos críticos sobre lo que acontece en los campos de producción artística en las sociedades contemporáneas.

En construcción desde mediados del siglo XX, como todo conocimiento crítico, el conocimiento feminista incomoda. Y lo hace porque desvela la mistificación de los campos de producción artística; porque visibiliza sus estructuras sexistas; porque analiza la incidencia que en ellos tiene el sexo, la etnicidad, la raza, la clase social; porque ubica a los y las artistas en el entramado de relaciones sociales de sexo que permite comprender las razones de su desigual reconocimiento; porque denuncia la imposición -en todos los niveles de la enseñanza- de narrativas sobre el arte androcéntrica y etnocéntricamente sesgadas; porque combate las falsas creencias sobre unos campos de producción artística ideáticamente prístinos. Estructurado en dos bloques, el curso aborda tanto las problemáticas teóricas y políticas a las que se enfrentan las investigadoras feministas para seguir construyendo un conocimiento no sexista; como aquellas prácticas artísticas que cuestionan las diferentes dimensiones de la institución 'arte', incidiendo en la crítica de las representaciones hegemónicas de la diferencia sexual.

El primer bloque 'Dimensiones sociales del arte: artistas, obras y contextos' reúne las conferencias de Amelia Valcárcel, Yvonne P.Doderer, Mónica Mayer y Guerrilla Girls. El segundo bloque 'Construcción de la Historia Feminista del arte' contará con la participación de las historiadoras Brigid Doherty, Helena Reckitt y Maite Garbayo. Las conferencias irán seguidas de un tiempo de debate entre las ponentes y el público participante.

Las ponencias del curso se compilarán en una publicación trilingüe (euskera, español e inglés) que, a día de hoy, es el único proyecto que difunde este debate en euskera y uno de los pocos que lo hacen en castellano. •

Dirección del curso

▽ Lourdes Méndez

— Lourdes Méndez es Catedrática de Antropología del Arte de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea. Estudió Antropología en la Universidad de París VIII. Tras doctorarse, se incorporó como docente a la Facultad de Bellas Artes de la Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, de la que ha sido Vicedecana de Tercer Ciclo e Investigación (1987-1989) y Vicedecana de Relaciones Internacionales (2004-2009).

Lourdes Méndez ha escrito numerosos libros y artículos. Entre los más recientes destacamos: 'Antropología feminista' (2008); 'Antropología del campo artístico: Del arte primitivo [...] al contemporáneo' (2009); 'Ellos, «artistas» a secas; Ellas, «mujeres artistas»; que no es lo mismo' (2011). •

▽ Xabier Arakistain

— Xabier Arakistain es comisario y crítico de arte. Ha sido director del Centro Cultural Montehermoso Kulturunea de diciembre de 2006 a diciembre de 2011, etapa en la que este centro se ha distinguido por ser pionero en el desarrollo y la aplicación de políticas de igualdad entre los sexos en los ámbitos del arte, el pensamiento y la cultura contemporáneos. Previamente, Arakistain desarrolló distintos proyectos como la exposición 'Trans Sexual Express' (1999) que incorporaba la cuota de sexos como criterio curatorial y en la que se exploraba la construcción cultural de las categorías de sexo, género y sexualidad en la producción artística del contexto vasco del momento. De 2001 a 2003 fue responsable de la programación paritaria

de la Sala de Exposiciones de la Fundación Bilbao Arte Fundazioa, y de 2003 a 2006 dirigió las mesas de debate sobre arte y feminismo en los foros de expertos en arte contemporáneo de la feria ARCO.

Asimismo, ha dado conferencias sobre su trabajo y las relaciones entre arte y feminismo en diversas universidades, museos y centros de arte de diferentes países. •

Biografías de las ponentes

▽ Amelia Valcárcel

— Amelia Valcárcel es Catedrática de Filosofía Moral y Política de la UNED, Consejera Electiva de Estado, Vicepresidenta del Real Patronato del Museo del Prado y Patrona de la IUMP. Autora de una veintena de libros, setenta capítulos en obras colectivas y más de cien artículos. Sus libros más recientes son 'Hablemos de Dios' (2007), en colaboración con Victoria Camps; 'Feminismo en el mundo global' (2008, 2009, 2010) y su último trabajo publicado es 'La Memoria y el Perdón' (Herder 2010).

Es directora o miembro de diez Proyectos de Investigación y actualmente dirige el Proyecto de Investigación 'Ética, religión: El papel de los principios en las sociedades tradicionales y en las democracias complejas'. Pertenece a diversos Consejos, ha presidido y dirigido cursos y seminarios, nacionales e internacionales, y colaborado en los doctorados de universidades españolas e hispanoamericanas.

Ha sido Consejera de Educación y Cultura del Gobierno de Asturias, participante en la Declaración de Responsabilidades y Deberes Humanos y reseñada en Diccionarios de Filosofía y de Personalidades.

Ha recibido diversas distinciones y se le han dedicado varios libros. •

▽ Yvonne P.Doderer

— Yvonne P. Doderer (Alemania) dirige la 'Oficina de Investigación Transdisciplinar y Producción Cultural' de Stuttgart, es profesora de Estudios Culturales en la Universidad de Ciencias Aplicadas de Dusseldorf y ejerce como artista, conferenciante y autora en el ámbito artístico internacional centrándose en la conexión de las teorías/activismo urbano/espacial, el género y el arte contemporáneo.

Doderer se graduó como ingeniera para arquitectura en la Universidad Técnica de Stuttgart y obtuvo el doctorado con excelencia en Ciencias Políticas en la Universidad de Dortmund, Facultad de Planificación Espacial. Fue profesora invitada en el programa de artes visuales, Instituto de Tecnología de Massachusetts, Cambridge, EE.UU., y académica invitada en la Maison de Sciences de l'Homme en París y la Oficina para el Arte Contemporáneo de Noruega. •

▽ Mónica Mayer

— Mónica Mayer (DF, 1954) estudió artes visuales en la ENAP y obtuvo la maestría en sociología del arte en Goddard College en EU. Desde el inicio de su carrera ha sido una artista inconforme con las definiciones del arte. Ha desarrollado un enfoque integral en el que, además de performances, dibujos o intervenciones, considera como parte de su producción artística el escribir, enseñar y participar activamente en la comunidad.

Es considerada como pionera del performance en México y a nivel internacional es reconocida como precursora del arte feminista en América Latina. Con Ma-

ris Bustamante fundó el grupo de arte feminista 'Polvo de Gallina Negra' en 1983 y, desde 1989, trabaja con Víctor Lerma en el proyecto 'Pinto mi Raya'. Es miembro del Sistema Nacional de Creadores. •

▽ Guerrilla Girls

— Las 'Guerrilla girls' son las justicieras feministas enmascaradas siguiendo la tradición de los personajes anónimos que hacen el bien como Robin Hood, Wonder Woman y Batman. Utilizamos los hechos, el humor y las imágenes indignantes para exponer el sexismo, el racismo y la corrupción en la política, el arte, el cine y la cultura pop. Debilitamos la idea de una narrativa convencional en la cultura visual revelando la subhistoria, el subtexto, lo olvidado, lo que se pasa por alto, lo infravalorado y lo verdaderamente injusto. Nuestro trabajo ha paseado por todo el mundo gracias a nuestras incansables seguidoras que nos utilizan como modelo para ejercer su propio tipo de activismo alocado. •

▽ Maite Garbayo

— Maite Garbayo Maeztu es investigadora y crítica de arte. Licenciada en Historia del Arte por la Universidad del País Vasco y Maestra en Artes Visuales por la Universidad Nacional Autónoma de México. Como crítica de arte, es colaboradora habitual de A*DESK, y autora de distintos textos de catálogos y monografías. Desde que finaliza su licenciatura, se especializa en teoría crítica feminista y compagina su labor como investigadora con la docencia y la educación artística. En 2009 presenta el DEA en la Universidad del País Vasco bajo el título 'Artes y feminismos: una aproximación a las prácticas artísticas en el Estado español'. Actualmente realiza su tesis doctoral, en la que explora las

relaciones entre las teorías feministas y las prácticas performativas. ●

▽ Brigid Doherty

— Brigid Doherty es profesora asociada de Alemán y Arte y Arqueología en la Universidad de Princeton, donde, desde 2003, también forma parte del profesorado de los programas de Estudios Culturales Europeos y Medios de comunicación+Modernidad. Anteriormente, era profesora asociada de Historia del Arte y Humanidades en la Universidad Johns Hopkins. En 2005, celebró el Foro de Investigación inaugural del Profesorado Invitado en el Instituto Courtauld de Arte de Londres y en 2006-2007 fue miembro del cuerpo docente en el departamento David y Roberta Logie en el Instituto Radcliffe de la Universidad de Harvard y académica asociada en el Instituto y Sociedad Psicoanalítica de Boston. En 2011, trabajó como profesora en el Centro de Estudios sobre Literatura y Cultura de Berlín.

Autora de diversas publicaciones sobre el arte modernista, la literatura y la teoría estética de principios del siglo veinte, Doherty es coeditora de un libro de escritos de Walter Benjamin, *The Work of Art in the Age of Its Technological Reproducibility and Other Writings on Media*, publicado por Harvard University Press en 2008. Además en 2008, participó en *Manifesta 7: The European Biennial of Contemporary Art*, en Trento, Italia, contribuyendo con un proyecto titulado 'The Museum of Learning Things' (El museo de aprender cosas). En la actualidad está finalizando un libro sobre el arte de Rosemarie Trockel, otro tema principal de su investigación en los últimos años. ●

▽ Helena Reckitt

— Helena Reckitt trabaja como comisaria y crítica de arte en Londres, RU, y es profesora de Comisariado en Goldsmiths, Universidad de Londres. Anteriormente ejerció de comisaria de programas en la Power Plant de Toronto en el periodo de 2006 - 2010, además ha ocupado puestos de comisariado y programación en el Centro de Arte Contemporáneo de Atlanta, GA, y en el Instituto de Artes Contemporáneas de Londres. A finales de la década de los 80 fue editora asociada encargada de la publicación de estudios cinematográficos y sobre la performance en Routledge en Londres. Reckitt ha sido comisaria y cocomisaria de exposiciones individuales de la obra de Yael Bartana, Keren Cytter, Harrell Fletcher, Joachim Koester, Hew Locke, Ryan Trecartin, Paul Shambroom, y Carey Young. En exposiciones colectivas han explorado las relaciones entre especies ('Adaptation' (Adaptación), 2010), la memoria y la recreación ('Not Quite How I Remember It' (No es como lo recuerdo), 2008), y el comportamiento corporativo y académico ('What Business Are You In?' (¿A qué te dedicas?, 2005). Reckitt pertenece a la junta editorial de *Journal for Curatorial Studies*. Es editora del libro de consulta *Art and Feminism* (Phaidon Press, 2001), con una introducción de Peggy Phelan, que ha sido traducido en forma abreviada al francés, japonés y español. ●

Programa e inscripción

Bloque 1

Dimensiones sociales del arte: artistas, obras y contextos

Viernes 5 de octubre	16:30 h	Entrega de documentación y presentación
	17:00 h	Amelia Valcárcel (Conferencia)
	18:30 h	Descanso
	19:00 h	Yvonne P. Doderer (Conferencia)
	20:30 h	Fin jornada

Sábado
6 de octubre

11:00 h	Mónica Mayer (Conferencia)
12:30 h	Descanso
13:00 h	Guerilla Girls (Conferencia)

Bloque 2

Construcción de la Historia Feminista del arte

Sábado 6 de octubre	17:00 h	Maite Garbayo (Conferencia)
	18:30 h	Descanso
	19:00 h	Brigid Doherty (Conferencia)
	20:30 h	Fin jornada

Bloque 3

Mesa Redonda

Domingo 7 de octubre	11:00 h	Helena Reckitt (Conferencia)
	12:30 h	Descanso
	13:00 h	Mesa Redonda
	14:30 h	Fin jornada

★ Modo de inscripción

- Inscripción gratuita. Aforo limitado. Inscripción: del 11 al 30 de septiembre
- Cómo hacerlo: Rellenar la hoja de inscripción y entregarla en el Punto de Información – Infopuntua (Atrio de las Culturas) o enviarla por correo electrónico a alhondigabilbao@alhondigabilbao.com señalando en el Asunto: 'Inscripción curso perspectivas'
- El curso contará con servicio de traducción simultánea a euskera y castellano

Feminist perspectives in art productions and theories of art

Directors: Lourdes Mèndez, Senior Lecturer in Anthropology of Art & Xabier Arakistain, curator and art critic

— The course entitled 'Feminist perspectives in art productions and theories of art', directed by Lourdes Mèndez, senior lecturer in Anthropology of Art at the Basque Public University (UPV/EHU); and Xabier Arakistain, independent curator, will be held at AlhondigaBilbao from 5 to 7 October. Its main aim is to contribute to the dissemination of critical knowledge about what is happening in the fields of artistic production in contemporary societies.

Under construction since the middle of the 20th century, like all critical knowledge, feminist knowledge proves uncomfortable. And it does so because it reveals the mystification of the fields of artistic production; because it visibilises its sexist structures; because it analyses the impact gender, ethnicity, race and social class have; because it places artists in the web of social gender relationships which enables us to understand the reasons for our asymmetric knowledge of them; because it denounces the imposition, at all levels of teaching-learning, of narratives on art that are anthropocentrically and ethnocentrically biased; because it combats the false beliefs about fields of artistic production that are pristine in their ideals. Structured into two blocks, the course addresses both the theoretical and structural problems which feminist researchers come up against to continue building non-sexist knowledge; such as those artistic practices which question the different dimensions of the 'art' institution, emphasising their criticism of hegemonic representations of the difference between genders.

The first block, entitled 'Social dimensions of art: Artists, art works and contexts', brings together lectures by Amelia Valcárcel, Yvonne P.Doderer, Mónica Mayer and Guerrilla Girls. The second block, 'Construction of the Feminist History of art', will involve the historian Maite Garbayo, Brigid Doherty and Helena Reckitt.

The course papers will be compiled into a trilingual publication (Euskera, Spanish and English) which, to date, is the only project which disseminates this debate in Euskera and one of the few doing so in Castilian Spanish. •

The directors of the course

▽ Lourdes Méndez

— Lourdes Méndez is Senior Lecturer in Anthropology of Art at the Basque Country University / Euskal Herriko Unibertsitatea. She read Anthropology at the University of Paris VIII and her first research project culminated in the doctoral thesis 'Cousas de Mulleres. Campesinas, poder y vida cotidiana' (Lugo 1940-1980) 'Women's things. Peasants, power and everyday life' (Lugo 1940-1980). Barcelona, Anthropos.

After attaining her Ph.D., she joined the lecturing staff of the Faculty of Fine Arts of the Basque Country University / Euskal Herriko Unibertsitatea, of which she has been Assistant Dean of Post Graduate Studies and Research (1987-1989) and Assistant Dean of International Relations (2004-2009). Lourdes Méndez has written a lot of books and articles. The last ones are 'Antropología feminista' (2008); 'Antropología del campo artístico: Del arte primitivo [...] al contemporáneo' (2009); 'Ellos, «artistas» a secas; Ellas, «mujeres artistas»; que no es lo mismo' (2011). •

▽ Xabier Arakistain

— Xabier Arakistain, curator and art critic, has been director of the Centro Cultural Montehermoso Kulturunea, a pioneering centre in the development and application of gender-equality policies in the fields of contemporary art, thought and culture, from December 2006 to December 2011. Previously, Arakistain carried out a range of projects, including the exhibition 'Trans Sexual Express' (1999) which incorporated the sex quota as a curatorial criterion, and which explored the cultural construction of the categories of sex, gender and sexuality

in the production of art in the Basque context of the time. In 2000, along with Rosa Martínez, the exhibition was expanded to include other contexts, and it was shown in other venues. Between 2001 and 2003 he was in charge of the paritarian programme at the exhibitions hall of the Fundación Bilbao Arte Fundazioa, and, from 2003 to 2006, he directed the debates on art and feminism at the forums of contemporary art experts at the ARCO fair. Additionally, Arakistain has given lectures on his work and on the relationship between art and feminism on several universities, museums and art centres from different countries. •

Speakers' biographies

▽ Amelia Valcárcel

— Amelia Valcárcel is Senior Lecturer in Moral and Political Philosophy at the Spanish Distance Learning University (UNED), Elective Member of the Council of State, Vice President of the Royal Board of Trustees of the El Prado Museum and Trustee of the IUMP. Author of some twenty books, seventy chapters in collective works and over a hundred articles. Her most recent works are 'Hablemos de Dios' (2007), in collaboration with Victoria Camps; 'Feminismo en el mundo global' (2008, 2009, 2010) and her latest publication is 'La Memoria y el Perdón' (Herder 2010).

She is director or a member of ten research projects and she is currently directing the research project entitled 'Ética, religión: El papel de los principios en las sociedades tradicionales y en las democracias complejas' (Ethics, religion: The role of principles in traditional societies and in complex democracies). She is on numerous boards, she has chaired and directed courses and

seminars at home and abroad and collaborated in doctoral programmes in Spanish and Spanish-American universities.

She has been Head of the Department of Education and Culture of the Regional Government of Asturias, and a participant in the Declaration of Human Responsibilities and Duties and mentioned in dictionaries of philosophy and public personalities. She has received numerous awards and several books have been dedicated to her. •

▽ Yvonne P.Doderer

— Yvonne P. Doderer (Germany) is head of the 'Office of Transdisciplinary Research and Cultural Production' in Stuttgart, Professor for Cultural Studies at the University of Applied Sciences in Düsseldorf and works as artist, lecturer and author in the international artistic field focusing on the linkage of urban/spatial theories/activism, gender and contemporary art.

Doderer graduated as an Engineer for Architecture at the Technical University in Stuttgart and awarded a Doctorate with excellence in Political Science at the University of Dortmund, Faculty of Spatial Planning. She was Visiting Professor at the Visual Arts Program, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, USA and visiting scholar at the Maison de Sciences de l'Homme in Paris and the Office for Contemporary Art in Norway. •

▽ Mónica Mayer

— Mónica Mayer (Mexico DF, 1954) read visual arts at the ENAP and obtained a Master's degree in Art Sociology from Goddard College (USA). Since the start of her career, she has been an artist in disagreement with the definitions of art. She has taken an integral approach in which, in addition to performances, drawings and

interventions, she considers her artistic production includes writing, teaching and playing an active role the community.

She is considered the pioneer of performance in Mexico and internationally she is acknowledged as the precursor of feminist art in Latin America. In 1983, she founded the feminist art group entitled 'Polvo de Gallina Negra' with Maris Bustamante, and since 1989 she has been working with Victor Lerma on the 'Pinto mi Raya' project. She is a member of the Sistema Nacional de Creadores (National Creators System). •

▽ Guerrilla Girls

— The 'Guerrilla girls' are feminist masked avengers in the tradition of anonymous do-gooders like Robin Hood, Wonder Woman and Batman. We use facts, humor and outrageous visuals to expose sexism, racism and corruption in politics, art, film and pop culture. We undermine the idea of a mainstream narrative in visual culture by revealing the understorey, the subtext, the forgotten, the overlooked, the understated and the downright unfair. Our work has been passed around the world by our tireless supporters, who use us as a model for doing their own crazy kind of activism. •

▽ Maite Garbayo

— Maite Garbayo Maeztu is a researcher and art critic. She holds a Bachelor's degree in History of Art from the University of the Basque Country and a Master's degree in Visual Arts from the National Autonomous University of Mexico. As an art critic, she is a regular collaborator of A*DESK and the author of a number of texts in catalogues and monographs. Since finishing her first degree, she has specialised in feminist critical theory and combines her work as a researcher with lecturing

and art education. In 2009 she presented the University of the Basque Country Diploma in Advanced Studies under the title 'Artes y feminismos: una aproximación a las prácticas artísticas en el Estado español' ('Arts and feminisms: An overview of the artistic practices in Spain'). She is currently preparing her doctoral thesis, in which she explores the relationships between feminist theories and performing practices. •

▽ Brigid Doherty

— Brigid Doherty is Associate Professor of German and Art & Archaeology at Princeton University, where she has also been a faculty member in the Programs in European Cultural Studies and Media+Modernity since 2003. Prior to that, she was Associate Professor of the History of Art and Humanities at Johns Hopkins University. In 2005, she held the inaugural Research Forum Visiting Professorship at the Courtauld Institute of Art in London and in 2006-2007 she was the David and Roberta Logie Fellow at the Radcliffe Institute at Harvard University and an Affiliate Scholar at the Boston Psychoanalytic Society and Institute. In 2011, she was a Fellow at the Zentrum für Literatur- und Kulturforschung in Berlin.

The author of many publications on modernist art, literature, and aesthetic theory in the early twentieth-century, Doherty is co-editor of a volume of writings by Walter Benjamin, *The Work of Art in the Age of Its Technological Reproducibility and Other Writings on Media*, which was published by Harvard University Press in 2008. Also in 2008, she participated in *Manifesta 7: The European Biennial of Contemporary Art*, in Trento, Italy, contributing a project called 'The Museum of Learning Things'. She is currently completing a book on the art of Rosemarie Trockel, another major focus of her research in recent years. •

▽ Helena Reckitt

— Helena Reckitt is a curator and art critic based in London, UK, and Senior Lecturer in Curating at Goldsmiths, University of London. Previously Senior Curator of Programmes at the Power Plant Toronto from 2006 – 2010, she has also held curatorial and programming positions at the Atlanta Contemporary Art Center, GA, and the Institute of Contemporary Arts, London. In the late 1980s she was an associate commissioning editor of *Performance and Film studies* at Routledge in London. Reckitt has curated and co-curated solo exhibitions of the work of Yael Bartana, Keren Cyter, Harrell Fletcher, Joachim Koester, Hew Locke, Ryan Trecartin, Paul Shambroom, and Carey Young. Her group exhibitions have explored inter-species relations ('Adaptation', 2010), memory and re-enactment ('Not Quite How I Remember It', 2008), and corporate and academic conduct ('What Business Are You In?', 2005). Reckitt is on the editorial board of the *Journal for Curatorial Studies*. She is editor of the sourcebook *Art and Feminism* (Phaidon Press, 2001), with an introduction by Peggy Phelan, which has been translated in abbreviated form into French, Japanese and Spanish. •

Programme and inscription

Block 1

Social dimensions of art: Artists, art works and contexts

Friday 5 October	16:30 h	Collect documentation + course presentation
	17:00 h	Amelia Valcárcel (Lecture)
	18:30 h	Break
	19:00 h	Yvonne P. Doderer (Lecture)
	20:30 h	End of session

Block 2

Construction of the Feminist History of Art

Saturday 6 October	11:00 h	Mónica Mayer (Lecture)
	12:30 h	Break
	13:00 h	Guerilla Girls (Lecture)

Block 2

Construction of the Feminist History of Art

Saturday 6 October	17:00 h	Maite Garbayo (Lecture)
	18:30 h	Break
	19:00 h	Brigid Doherty (Lecture)
	20:30 h	End of session

Block 3

Round table

Sunday 7 October	11:00 h	Helena Reckitt (Lecture)
	12:30 h	Break
	13:00 h	Round table
	14:30 h	End of session

★ Inscription

- Course free of charge. Limited capacity. Enrolment: From 11 to 30 September
- How to do so: Fill out this enrolment form and hand it in at the Infopuntua Information Point (Atrium of Cultures) or send it by email to alhondigabilbao@alhondigabilbao.com, indicating 'Inscripción curso perspectivas' (Enrolment Perspectives Course) in the subject line
- The course will have a simultaneous translation service into Euskera and Castilian Spanish

GURE JARDUERETARA IRISTEA ERRAZTEKO NAHIZ JARDUERAZ ENTZUMEN-GAITASUN HOBEAZ GOZATZEKO LAGUNTZA TEKNIKOIA BEHAR IZANEZ GERO, ESKA IEZAGUZU. ALHÓNDIGABILBAO ESPAZIO IRISGARRIA DA PERTSONA GUZTIENTZAT.



SI NECESITAS ALGUNA AYUDA TÉCNICA QUE TE FACILITE EL ACCESO A NUESTRAS ACTIVIDADES, O PARA DISFRUTAR DE ELLAS CON MEJOR CAPACIDAD AUDITIVA, PÍDENOSLO. ALHÓNDIGABILBAO ES UN ESPACIO ACCESIBLE PARA TODAS LAS PERSONAS.

Zentroaren Ordutegia:

Astelehenetik-Ostegunera: **07:00-23:00 h.**

Ostiralak: **07:00-24:00 h.**

Larunbatak: **08:30-24:00 h.**

Igandeak: **08:30-23:00 h.**

Helbidea:

Arriquirar plaza, 4 - 48010 BILBAO

Nola Heldu?

Autobusez:

Lineak: **18, 76, 26, 27, 38, 48, 62, 72, 77**

Metroz:

Indautxuko geltokia - Urkixo irteera

Moyuako geltokia - Elcano irteera

Informazioa:

Informazio-gunea. Infopuntua

www.alhondigabilbao.com

info@alhondigabilbao.com

Horario del centro:

Lunes-jueves: 7:00-23:00 h.

Viernes 7:00-24:00 h.

Sábado 8:30-24:00 h.

Domingo 8:30-23:00 h.

Dirección:

Plaza Arriquirar, 4 - 48010 Bilbao

¿Cómo llegar?

En autobús:

Líneas: **18, 76, 26, 27, 38, 48, 62, 72, 77**

En metro:

Estación de Indautxu - Salida Urquijo

Estación de Moyúa - Salida Elcano

Información:

Infopuntua. Punto de información

www.alhondigabilbao.com

info@alhondigabilbao.com



Ezinbestekoa bada, AlhondigaBilbao-k programatutako jarduerak bertan behera uzteko, aldatzeko edo atzeratzeko eskubidea erreserbatuta du; horrelakorik gertatzen bada, aldez aurretik bere web-orrian jakinaraziko du: www.alhondigabilbao.com

Liburuxka hau eraman baino lehen, ingurumenearekin duzun erantzukizun eta konpromisoan pentsatu. Ez baduzu liburuxka erabiltzeko asmorik, utzi beste pertsonen ikusi dezaten.

En caso de fuerza mayor, AlhondigaBilbao se reserva el derecho a cancelar, modificar o aplazar las actividades programadas, previa comunicación pública en su web www.alhondigabilbao.com

Antes de llevarte este folleto, piensa en tu responsabilidad y compromiso con el medioambiente. Si no lo vas a usar, déjalo para que otras personas puedan verlo.

Antolatzailea / Organiza

AlhondigaBilbao

Colaborador / Laguntzailea

eremuak

